Ao. 1809. No. 89.

GRONINGER COURANT.

Dingsdag *den 7 November.*

K E N N I S G E V I N G.

De BURGEMEESTER der STAD GRONINGEN, by Dispositie van den Land-Drost in het Departement Groningen van den 27 van Wynmaand ll. No. 6; overeenkomstig een Missive van Zyne Excellentie de Minister van Financien van den 17 bevorens No. 35, aangeschreven zynde om allen die de directie hebben over eenige publieke verkopingen, te gelasten, om van alle verkopingen van gemaakte Goud en Zilver werken, het zy oud of nieuw, ten minsten drie dagen voor de opentlyke kykdagen aan den Ontvanger van dit middel, waar onder zy behoren kennis te geven, met opgave van de benaming en het gewigt van de te verkopene Goud en Zilver werken, op pœna dat by verzuim van zoodanige Kennisgeving, de voornoemde directie voerende personen voor de boete tegen het verkopen van zoodanige ongekeurde, of niet behoorlyk getekende werken gestatueert, in hun privé zullen aansprakelyk zyn.

Zoo brengt de Burgemeester voornoemd, den inhoud daar van by dezen ter kenuis van allen die de directie hebben over eenige publieke verkopingen, onder welke benaming dezelve zullen mogen voorkomen, met last om zich stiptelyk daar na te gedragen.

Groningen den 6 van Slagtmaand 1809.

De Burgemeester voornoemd.

J. D. QUINTUS.

VREEDES-TRACTAAT.

NAPOLEON, *door de Gratie Gods en de Constitutien van het Ryk, Keizer der Franschen, Koning van Italien; Beschermer van het Rhyn-Verbond, enz. enz. enz.*

Gezien en overwogen hebbende het Tractaat, gesloten, vastgesteld en geteekend te Weenen den 14 dezer maand, door den Heer Nompere; de Champagny, onze Minister van Buitenlandsche betrekkingen, uit kragte der volmagten, die wy hem ten dien einde gegeven hebben, en den Prins Jan van Lichtenstein, Marschalk der Armeën van Zyne Majesteit den Keizer van Oostenryk, gelyklyk voorzien van volmagten; welk Tractaat is van den volgenden inhoud:

Z. M. de Keizer der Franschen, Koning van Italie, Beschermer des Rhyns-Verbonds, Middelaar van het Zwitzersch Bondgenoodscaap, en Z. M. den Keizer van Oostenryk, Koning van Hongarye en van Bohemen, insgelyks met den wensch bezield, om een einde te maken aan den oorlog, die zig onder hen ontstoken heeft, hebben besloten om zonder uitstel tot het sluiten van een definitief tractaat van Vrede overtegaan, en hebben dienvolgens tot hunne gevolmagtigden benoemd, te weeten:

Z. M. den Keizer der Franschen, Koning van Italie, Beschermer van het Rhyn-Verbond, den heer *Jean Baptiste Nompere*, Graaf de *Champagny*, Hertog van *Cadore*, enz. enz.

En Z. M. den Keizer van Oostenryk, Koning van Hongarye en van Bohemen, den heer Prins *Johann* van *Lichtenstein*, Ridder der Orden van het Gulden Vlies, enz. enz.

Welke, na hunne volmagten uitgewisseld te hebben, de volgende artikelen zyn overeengekomen:

Art. I. Er zal, te rekenen van den dag der uitwisseling der bekrachtigingen van het tegenwoordig verdrag, vrede en vriendschap zyn, tusschen Z. M. den Keizer der Franschen, Koning van Italie, beschermer van het ryn-verbond, en Z. M. den Keizer van Oostenryk, Koning van Hongarye en van Bohemen, derzelver erfgenamen en opvolgers, hunne staten en wederzydsche onderdanen ten eeuwigen dage.

II. De tegenwoordige vrede is gemeen verklaard aan Z. M. den Koning van Spanje, Z. M. den Koning van Holland, Z. M. den Koning van Napels, Z. M. den Koning van Beyeren, Z. M. den Koning van Wurtemberg, Z. M. den Koning van Saxen, Z. M. den Koning van Westfalen, Z. Emin. H. den prins-primaat, aan HH. KK. HH. den groothertog van Baden, den groothertog van Berg, den groothertog van Hessen-Darmstadt en den groothertog van Wurtzburg, en aan al de prinsen en leden van het ryn-verbond, bondgenooten van Z. M. den Keizer der Franschen, Koning van Italie, beschermer van het ryn-verbond, in den tegenwoordigen oorlog.

III. Z. M. de Keizer van Oostenryk, Koning van Hongarye en Bohemen, zoo voor zich, deszelfs erfgenamen en opvolgers, als voor de prinsen van zyn huis, hunne erfgenamen en respective opvolgers, ziet af van de prinsdommen, heerlykheden, domeinen en grondgebied hier na genoemd, als mede van alle titel hoegenaamd, die van derzelver bezitting zou kunnen voortvloeyen, en van de eigendommen, het zy heerlyke, het zy door hen bezeten door byzonderen titel, die deze landen bevatten.

1. Hy staat af en geeft over aan Z. M. den Keizer der Franschen, om een gedeelte van het ryn-verbond uittemaken, en ten voordeele der souvereinen van het bongenootschap beschikt te worden:

De landen van Salzburg en van Berchtoldsgaden; het gedeelte van Opper-Oostenryk, gelegen aan gene zyde eener linie, gaande van den Donau, by het dorp van Strass, en bevattende Weirssenkirch, Widersdorf, Michelbach, Greist, Mukenhoffen, Helst, Jeding, van daar den weg tot Schwanstadt, de stad Schwanstadt op de Aller, en vervolgens den loop van deze rivier opwaarts, en het Meer van dien naam, tot aan het punt, alwaar het Meer de grenzen des lands van Salzburg raakt.

Z. M. de Keizer van Oostenryk zal alleen den eigendom behouden der bosschen van het Salz-domein afhangende, en een gedeelte uitmakende van het land van Mondsee, en het genot, om er het gekapt hout van uittevoeren, zonder eenig regt van souvereiniteit op dit grondgebied te kunnen uitoefenen.

2. Hy staat insgelyks aan Z. M. den Keizer der Franschen, Koning van Italie af: het graafschap van Gortz, het grondgebied van Montefalcone, het gouvernement en de stad Triest, Karniole en deszelfs aanklevingen op den golf van Triest, de kreits van Villach en Karinthie, en al de landen op den regteroever der Save, beginnende van het punt, alwaar deze rivier uit Karniole ontstaat, dezelve volgende tot de grenzen van Bosnie; te weten: een gedeelte van het provintiaal Kroatie, zes districten van het militair Kroatie, Fiume en de kuststreek van Hongarye, Oostenryksch-Istrie of district van Castua, de eilanden afhankelyk van de afgestane landen, en al de andere landen, onder welke benaming het zy, op den regter-oever van de Save, den dalweg van deze rivier tot grensscheiding tusschen beide de staten dienende.

Eindelyk, de heerlykheid van Radzuns, in het Graauwbunderland gelegen.

3. Hy staat af en geeft over aan Z. M. den Koning van Saxe, de gronden behoorende tot Bohemen en gelegen op het grondgebied van het Koningryk Saxe, te weten: de parochyen en dorpen Guntersdorff, Taubentranke, Gerlachsheim, Lenkersdorff, Schirgiswalde, Winkel, enz.

4. Hy staat af en geeft over aan Z. M. den Koning van Saxe, om met het hertogdom Warschau vereenigd te worden, gansch Westelyk of Nieuw-Gallicie, eene ronding rondom Krakau, op den regter-oever van den Wysfel, welke hier na bepaald zal worden, en den kreits van Zamosc, in Oost-Gallicie.

De ronding rondom Krakau, op den regter-oever des Wysfels, voorwaarts Podgorze, zal overal tot omtrek den afstand van Podgorze naar Wieliczka hebben; de grensscheidings-linie zal door Wieliczka gaan, en zal ten westen op de Scawina steunen, en ten oosten op de beek, die zich te Brzdegy in den Wysfel werpt.

Wieliczka en het gansch grondgebied der zout-mynen zullen in gemeenschap aan den Keizer van Oostenryk en aan den Koning van Saxe toebehooren; het regt zal er in naam der municipale magt uitgeoefend worden. Er zullen alleen troepen voor de politie zyn en zy zullen in gelyk getal van ieder der beide natien wezen. Het oostenryksch zout van Wieliczka zal langs den Wysfel kunnen vervoerd worden, dwars door het hertogdom Warschau, zonder aan eenig tolregt onderhevig te zyn. De granen, herkomende van Oostenryksch-Gallicie zullen over den Wysfel kunnen vervoerd worden.

Er zal tusschen den Keizer van Oostenryk en Z. M. den Koning van Saxe eene bepaling van grensscheiding kunnen gemaakt worden, zoodanig, dat de San, van de plaats af alwaar dezelve tegen den kreits van Zamosc stoot, tot derzelver vereeniging met den Wysfel, diene tot grensscheiding aan beide staten.

5. Hy staat af en geeft over aan Z. M. den Keizer van Rusland, in het oostelyk gedeelte van Oud-Gallicie, een grondgebied, bevattende viermaal honderd-duizend zielen bevolking, in hetwelk de Stad Brody niet begrepen zal kunnen worden. Dit grondgebied zal in der minne tusschen de commissarissen der beide ryken bepaald worden.

IV. De duitsche orde in de staten van het ryn-verbond vernietigd geworden zynde, ziet Z. M. de Keizer van Oostenryk af, voor Z. K. H. den aartshertog *Antoon*, van het grootmeesterschap dezer orde in zyne staten, en erkent de beschikking, gemaakt over de goederen der orde, gelegen buiten het grondgebied van Oostenryk. Er zullen jaarwedden aan de ambtenaren van de orde toegestaan worden.

V. De schulden gevestigd op den grond der provintien, afgestaan en bewilligd door de staten dezer provintien, of voortvloeijende uit de onkosten voor derzelver bestuur gedaan, zullen alleen het lot dezer provintien volgen.

VI. De terug gegeven provintien aan Z. M. den Keizer van Oostenryk zullen voor zyne rekening bestuurd worden door de oostenrykſche gezagvoerders, te rekenen van den dag der uitwisseling der bekrachtiging van het tegenwoordig verdrag, en de keizerlyke domeinen, te rekenen van den 1sten November aanstaande, waar ook dezelven gelegen zyn; wel te verstaan echter, dat het fransch leger in het land zal nemen, het geen deszelfs magazynen niet zullen kunnen leveren tot onderhoud der troepen en tot voorziening der hospitalen, gelyk ook hetgeen noodig zal zyn tot vervoer van deszelfs zieken en magazynen.

Door de hooge overeenkomende partyen zal eene schikking gemaakt worden, betrekkelyk tot alle oorlogs-lasten, hoegenaamd, te voren gelegd op de oostenrykſche provintien, die door de fransche en bondgenootschappelyke legers bezet zyn; ingevolge van welke schikking, de heffing der gezegde lasten geheel zal ophouden, te rekenen van den dag der uitwisseling van de bekrachtigingen.

VII. Z. M. de Keizer der Franschen, Koning van Italie, verbindt zich, geene beletselen in den weg te leggen aan den handel van in- en uitvoer van Oostenryk door de haven van Fiume, zonder dat dit verstaan kan worden van engelsche koopwaren, of waren uit den engelschen handel voortkomende. De regten van doorvoer zullen minder zyn voor de op die wyze in- of uitgevoerde koopwaren, dan voor die van elke andere dan de italiaansche natie.

Men zal onderzoeken, of eenige voordeelen kunnen toegestaan worden aan den oostenrykschen handel in andere havens, door dit tegenwoordig verdrag afgestaan.

VIII. De eigendoms-regten, archiven, de plans en kaarten der afgestane landen, steden en sterkten, zullen, binnen de twee maanden na de uitwisseling der bekrachtigingen, overgegeven worden.

IX. Z. M. de Keizer van Oostenryk, Koning van Hongarye en Bohemen, verbindt zich, de jaarlyksche en achterstallige renten der hoofdsommen te betalen, het zy dezelve gevestigd zyn op het bestuur, het zy op de staten, de bank, de lotery en andere openbare gestichten, belegd door de onderdanen, korpsen en korporatien van Frankryk, van het koningryk Italie en van het groothertogdom Berg.

Er zullen maatregelen genomen worden, om ook het verschuldigde aan de Monte-Santa-Theresia, thans Monte-Napoleoni, te Milaan, te voldoen.

X. Z. M. de Keizer der Franschen verbindt zich eene volkomen vergiffenis te doen toestaan aan de inwoners van Tyrol en Voorarlberg, die deel genomen hebben aan den opstand, als welke niet zullen kunnen vervolgd worden, noch in hunne personen, noch in hunne goederen.

Z. M. de Keizer van Oostenryk verbindt zich insgelyks, eene volkomen en algemeene vergiffenis te schenken aan de inwoners der landen, welker bezitting hy in Gallicie weder bekomt, het zy militairen, het zy burgerlyken, het zy openbare ambtenaren, het zy vreemden, welke deel genomen zullen hebben in de ligting van troepen of aan de organisatie der regtbanken en besturen, of aan eenige daad hoegenaamd, die gedurende den oorlog heeft plaats gehad, welke inwoners niet zullen kunnen vervolgd worden, noch in hunne personen noch in hunne goederen.

Zy zullen gedurende zes jaren de vryheid hebben, om over hunne eigendommen te beschikken, van welken aard die ook mogen zyn, hunne landeryen te verkoopen, zelfs die, welke geacht worden onvervreemdbaar te zyn, zoo als fidei-commiesen en majoraten, het land te verlaten en den opbrengst van deze verkoopingen of beschikkingen in gereed geld of in fondsen van eenen anderen aard uittevoeren, zonder eenig uitgaand regt te betalen, en zonder eenige zwarigheid of hindernis te ondervinden.

Hetzelfde regt wordt weerkeerig voorbehouden aan de inwoners en eigenaars der by het tegenwoordig verdrag afgestane landen, en voor denzelfden tyd.

De inwoners van het hertogdom Warschau, gevestigd in Oostenryksch-Gallicie, het zy openbare ambtenaren, het zy onbeambten, zullen hunne inkomsten daar uit kunnen trek-

De BURGEMEESTER der STAD GRONINGEN, adverteerd by dezen, dat eerstdaags ter publieke verkoop zullen worden aangeboden: Eenige BEKLEMDE en LOSSE LANDEN, de Stad *Groningen* in eigendom toebehorende, waar van tyd, en plaats en conditien nader zullen worden bepaald en bekend gemaakt.

Groningen den 2den van Slagtmaand 1809.

De Burgemeester voorn.

J. D. QUINTUS.

*** De LAND-DROST in het Departement GRONINGEN, als daartoe geautoriseerd door Zyne Excellentie den Heere Minister van Financien, by dispositie van den 3 van Wynmaand ll. Litt. D. gedenkt door deszelfs GECOMMITTEERDEN, aan de meestbiedende publiek op Strykgelds Conditien te laten verkopen:

1mo. Een SCHUURTJE met de GROND daarby behorende, staande en gelegen te *Appingadam* op de Wal van het Kattendiep tegen over het Gasthuis aldaar.

2do. Een stukje GROENLAND, groot pl. min. een Gras, mede aldaar gelegen achter het evengemeld Gasthuis; van welke beide porcelen, de Eigendom aan het Ryk toebehoord.

Deze Verkoping zal worden gehouden op Vrydag den 8sten van Wintermaand 1809, des avonds om zeven uuren, ten huize van de Weddeman H. VAN AALST te *Appingadam*, alwaar, gelyk mede ten Burele van Financien van den Land-Drost voornoemd, de conditien van Verkoop acht dagen te voren zullen kunnen worden gelezen.

** D E S C H O O N E B O E R P L A A T S,

en annexe Gebouwen met de VASTE BEKLEMMINGE van plus minus Honderd en Twee en Twintig Jukken, *Klei-Bouw en Weide Landen*, van de alleruitmuntenste qualiteit met een grote QUELDER te *Zuurdyk* gelegen zo laatlyk door de Erfgenamen van wylen HINDRIK HINDRIKS VAN ULMS en TRYNTJE JURJENS zyn gebruikt geweest, zal ten eersten publiek te koop worden gepresenteerd.

Iemand inmiddels genegen zynde het voornoemde uit de hand te kopen, addresseere zich by den Heer ALBERDA VAN EKENSTEIN als Eigenaar daarvan.

** J. VAN DUINEN in qlté, gedenkt op Vrydag den 10 van Slagtmaand 1809, des avonds te 7 uuren, ten huize van de Kastelein H. LUNSINGH, buiten A Poort in de Zwaan, publyk op Strykgelds Conditien te Verkopen: De VASTE BEKLEMMINGE van 12 Grazen oud kostelyk GROEN-LAND, buiten A Poort an de Zomerweg by Donghorn onder *Hoogkerk* gelegen, wordende door de Wedw. van wylen JAN HARMS onder Beklemming gebruikt, 6 jaars voor 50 Gulds. Om op Gregori 1810 [illegible] Breder in de Koopconditien vermeld.

Op Woensdag den 8 November, zal in de Schuitemakers straat publiek verkogt worden: Een party VETTE VARKENS.

** LEES HIER! Twee beste WIND-HONDEN van 't 2de en 3de veld, te Koop. Addres by BRUINS in de Toelast aan de Grote Markt te Groningen.

** Op Woensdag den 15 van Slagtmaand 1809, zullen te *Peise* publiek worden verkocht: Plus minus 600 meestendeels hoog opgaande EIKEN STAMBOOMEN, zeer geschikt tot allerhande zoort van Timmerwerk.

** Uit de Hand te Koop, een extra net en sterk doortimmerde HEEREN BEHUIZINGE, staande aan A Kerkhof, getekend Letter Z. No. 311. 1ste Wyk, 6de Sectie, wordende in eigendom geposideert door de Heer FORSTEN en Mevrouw, iemand genegen zynde hetzelve uit de hand te Koopen addres by de Procureur E. LEINENGA op Munnikeholm te Groningen.

** Op Woensdag den 8 van Slagtmaand 1809, zal ter Stads Halle alhier, worden verkogt: Een mooye party diverze fyne CITZEN en CATOENEN, BAPTIST CATOEN, Wit CATOEN, Paarse DOEKEN, BLAU BONTEN, als mede LAKENS, CALMUK, MANCHESTER, HEMDE LINNEN enz. enz. en meer goederen, welke ten dage van verkoop zullen worden ten voorschyn gebragt.

** Eene aanzienlyke HEEREN BEHUIZINGE ten Noorden Aa. Kerkhof, tegens May 1810. te huur. Te bevragen by een Apothekar STRATINGH.

** De Secretaris H. CANNEGIETER zal, op Donderdag den 16 van Slagtmaand 1809, ten huize van de Koopman J. J. DE GRAAFF, op de *Trynsomer-Zyl* in *Friesland*, by veiling, verkoopen: 10 Ladingen ZWOLSCH EIKEN HOUT, van diverse zoorten. 2 Ladingen KROMHOUT. 40 EIKEN BALKEN, tot 60 voeten lang. 25 KLOSSEN. 10 Zware DENNEN BALKEN. 600 DEELEN, van 14 tot 3 duimen zwaar. 30 Stuks ELSEN POMPEN, tot 30 voeten lang.

** Met consent van het Ed. GERICHTE van het HUNZINGO KWARTIER, gedenken de Erfgenamen van wylen HINDRIK HINDRIKS VAN ULMS en TRYNTJE JURJENS in leven Ehelieden te *Zuirdyk*, op Woensdag den [illegible] van Slagtmaand 1809, 's morgens om tien uur te beginnen, aan de Boere Plaats te *Zuirdyk*, laatst door de vermelde Ehelieden bewoond, op Boelregts Conditien te laten verkopen: Een aanzienlyk aantal LEVENDIGE HAVE, bestaande in plus minus 30 a 35 stuks oud en jong Rundvee, 3 a 4 Paarden, 2 Veulens, een aantal Schapen enz., als mede BOERE GEREEDSCHAPPEN, en 't geen ten dage van verkoop meer zal worden gepresenteerd.

ken, zonder eenig regt te moeten betalen, en zonder verhindering te ondervinden.

XI. In de zes weken op de uitwisfeling der bekrachtigingen van het tegenwoordig traktaat volgende, zullen merkpalen gesteld worden, om de ronding van Krakau op den regter-oever van den Wysfel aantewyzen. Ten dien einde zullen oostenrykfche, franfche en faxifche commisfarisfen benoemd worden.

Insgelyks zullen, terzelfder tyd, op de grenzen van Opper-Oostenryk, op die van Salzburg, van Villach en Karniole, tot aan de Save, dergelyke merkpalen gesteld worden. De eilanden van de Save, die aan de eene of aan de andere mogendheid moeten behooren, zullen bepaald worden, volgens den dalweg der Save. Er zullen franfche en oostenrykfche commisfarisfen tot dat einde benoemd worden.

XII. Er zal onmiddelyk eene krygs-overeenkomst gesloten worden, om de refpective termynen te regelen van de ontruiming der onderfcheiden provintien, aan Z. M. den Keizer van Oostenryk teruggegeven. Gemelde overeenkomst zal berekend worden, invoege, dat Moravie binnen veertien dagen ontruimd worde; Hongarye, het gedeelte van Gallicie, welk Oostenryk behoudt, de ftad Weenen en hare ommestreken, binnen eene maand; Neder-Oostenryk, binnen twee maanden, en het overige der provintien en districten, by het tegenwoordig verdrag niet afgeftaan, binnen twee en eene halve maand, of eerder, indien het kan gefchieden, te rekenen van den dag der uitwisfeling van de bekrachtigingen, zoo door de franfche troepen, als door die der bondgenooten van Frankryk.

Dezelfde overeenkomst zal ook regelen, al het geen betrekkelyk is tot de ontruiming der hospitalen en magazynen van het franfche leger, en tot het intrekken der oostenrykfche troepen op het grondgebied, hetwelk door de franfche troepen en die der bondgenooten verlaten zal zyn, gelyk ook tot de ontruiming van het gedeelte van Kroatie by het tegenwoordig verdrag, aan Z. M. den Keizer der Franfchen afgeftaan.

XIII. De krijgsgevangenen, door Frankrijk en deszelfs bondgenoo en op Oostenrijk gemaakt, zoo wel als die, welke Oostenrijk op Frankrijk en deszelfs bondgenooten heeft bekomen, en die nog niet terug gegeven zyn, zullen zulks binnen veertien dagen, te rekenen van de uitwisfeling der bekrachtigingen van het tegenwoordig verdrag, gedaan worden.

XIV. Z. M. de Keizer der Franfchen, Koning van Italie, befchermer van het rhijn-verbond, waarborgt de onfchendbaarheid der bezittingen van Z. M. den Keizer van Oostenrijk, Koning van Hongarije en Bohemen, in den ftaat, waarin dezelve zich volgens het tegenwoordig verdrag bevinden.

XV. Z. M. de Keizer van Oostenrijk erkent al de veranderingen, voorgevallen, of die nog zouden kunnen voorvallen, in Spanje, in Portugal en in Italie.

XVI. Z. M. de Keizer van Oostenrijk willende medewerken tot de herftelling van den vrede ter zee, treedt toe tot het ftelfel van verbod, door Frankrijk en Rusland, tegen Engeland, gedurende den tegenwoordigen zee-oorlog, aangenomen. Z. K. M. zal alle betrekkingen met Groot-Brittannien doen ophouden, en zal zich ten aanzien van het engelsch beftuur, in den ftaat ftellen, waarin dezelve voor den tegenwoordigen oorlog was.

XVII. Z. M. de Keizer der Franfchen, Koning van Italie, en Z. M. de Keizer van Oostenrijk, Koning van Hongarije en Bohemen zullen onder hen hetzelfde ceremonieel behouden, ten aanzien van den rang en andere etiquetten, als dat, welk voor den tegenwoordigen oorlog in acht genomen is.

XVIII. De bekrachtigingen van het tegenwoordig verdrag zullen uitgewisfeld worden binnen den tijd van zes dagen, of eerder, zoo mogelijk.

Gedaan en geteekend te Weenen den 14 October 1809.

(geteekend) J. B. NOMPERE DE CHAMPAGNY.

(geteekend) JOHAN, PRINS VAN LICHTENSTEIN.

Hebben goedgekeurd en keuren goed het bovenftaand in deszelfs geheel, benevens ieder der artikelen die er in vervat zijn, in het bijzonder; verklaren, dat hetzelve aangenomen, bekrachtigd en bevestigd is, en beloven, dat het onfchendbaar in acht genomen zal worden.

Ten oorkonde hebben wij dezen gegeven en eigenhandig onderteekend, gecontrafigneerd en met ons Keizerlijk zegel beftempeld.

Gegeven, in ons keizerlijk leger van Schönbrunn, den 15 October 1809.

(geteekend) NAPOLEON.

De minister der buitenlandfche betrekkingen, (get.) CHAMPAGNY.

Van wege den Keizer, *de minister fecretaris van ftaat*, (get.) H. B. MARET.

Gezien door ons, aartskanfelier van Staat,
(geteekend) EUGENE-NAPOLEON.

Het verlangen om het Vredes-Tractaat geheel aan onzen Lezeren mede te deelen, belet ons van de verdere buitenlandfche tydingen iets anders te melden dan dat de Turken, in de eerfte dagen van September, by Rafawara zodanig door de Rusfen zyn geflagen, dat er 5000 Man van dezelve gefneuveld, eene groote menigte gevangen genomen, mitsgaders 15 ftukken Kanon en 30 Vaandels, waar onder de Standaard van den Seraskier, of Opperbevelhebber, buit gemaakt zyn; als mede dat de beroemde en fterke Turkfche Vesting Ismail, op den 14 September zonder bloedvergieting by Capitulatie door de Rusfen bemagtigd is, over welke uitfteekende voordeelen den 26 Sept. (oude Styl) een plegtig Dankgebed is gedaan in de Kerk van 's Keizers Winter-Paleis. — Te Weenen had men de tyding ontvangen, dat H. M. de Keizerin van Oostenryk te Pest overleden is, gelyk ook de Aartshertogin Carolina, de tweede der dochters van Keizer Frans. — Berigten uit Londen melden, dat aldaar het gerucht liep als of den Marquis van Wellesley, Engelsch Gezant by de Spaanfche Infurgenten, de order gezonden was, om Sevilien te verlaten, en zich met eene buitengewoone zending naar Parys te begeven. — Uit Parys fchryft men, dat de Keizer by uitftek welvarende is, en dat er weder eenen Kabinetsraad onder voorzitting van Zyne Majefteit gehouden is.

De LEDEN der Maatfchappy *Tot Nut van 't Algemeen*, Departement VEENDAM, worden mits dezen verzogt, om ter viering van het 25jarig Feest dezer Maatfchappye, op Donderdag den 16 van Slagtmaand aanftaande, alhier, ten huize van den Kastelein E. VAN LINGE, precies ten *een* uur naa den middag, te vervoegen; om vervolgens, onmiddelyk daar op, in de Kerk der Hervormden, eene daar toe gefchikte Redevoering en Gezangen, mede by te wonen, kunnende elk Lid eene Vrouw of Gast mede brengen.

Op last en in naam van het Beftuur dezer Maatfchappy.

M. J. ZUIDHOF, Secretaris.

Heden zyn Ondertrouwd:

HARMANNUS POTHOFF Hz.
en
GESINA KRONINGA.

Groningen
d. 4 v. Slagtm. 1809.

*** De Procureurs J. VERSTEEGH en ZOON in qlté, gedenken op Woensdag den 8 November 1809. 's avonds te 6 uuren voor de eerfte maal, en op Donderdag daaraanvolgende 's avonds te 6 uuren voor de laatftemaal, ten huize van de Logementhouder J. A. BULSING in de Doele aan de Grote Markt te *Groningen*, publiek by Strykgeld te verkopen: I. Op Afbraak, het Hoog Adelyk Huis AZINGA BORGH genaamd te *Ulrum* met derzelver Vleugels, Voor en Agterbrug; 't Huis beftaat in 14 royale Beneden en Bovenkamers, Keuken en diverfe Kelders enz. Welke Goederen gemakkelyk kunnen worden vervoerd met de Trekfchuit of Wagenweg na *Groningen*. II. Op Afbraak, het SCHATHUIS. III. Op Afbraak, een nieuws getimmerde SCHUUR met een TURFSCHUUR daar annex, fwettende aan het Schathuis met het Brugje over de buiten Gragt. IV. Op Afbraak, het YZEREN HEK, op de Stenen Pyp ftaande, met zyn Schoren enz. en de 16 ZARKEN PALEN met de YZEREN KETTINGS. V. Op Afbraak, in de Tuin, de ANNANASSE, PERSIKE en DRUIVEKASTEN met diens RAAMEN en de VASTE KRIBBEN met zyn RAAMS, BERGSCHUURTJE en PLANKETTINGS met de beide HOUTEN HEKKEN aan weerskanten van de Planket. VI. Op Afbraak, het HEK met diens PALEN, ftaande op de agterlaan aan de nieuwe weg. VII. Een WONING getekent No. 44., met de BEKLEMMING van het HOFF en HEEM, zoo door de Koetfier GERRIT GEERTS word bewoond en gebruikt, zullende 's jaars tot huure doen 3 Gulden. VIII. Een WONING getekend No. 2. met een SCHUURTJE en de BEKLEMMING van de TUINEN, zullende 's jaars tot huure doen 5 Gld., zoo door de *Hovenier* word bewoond en gebruikt. IX. Een Arbeiders WONING getekend No. 3., met de BEKLEMMING van het HEEM, zullende 's jaars tot huure doen 3 Gld. X. De VASTE en ALTOOSDURENDE BEKLEMMING van de GROND, daar de Borg, Schathuis en Schuur op ftaat, met de Tuinen, 't Bosland en de zogenoemde verloren Tuin, ftrekkende van de Ulrummer ftraat tot aan de Nieuwe weg, bylangs de 5 Jukken het welk thans met Bosch is beplant, (zynde het Porceel No. 12.) met diens Gragten en Cingels daarom, zamen in zyn omtrek pl. min. 12 Jukken, zullende 's jaars tot een vaste huure doen 48 Gl., in welke koop mede zal zyn begrepen alle de BOMEN en PLANTAGIEN op dien Grond ftaande. XI. Den EIGENDOM van gemelde 12 Jukken LAND. XII. De VASTE en ALTOOSDURENDE BEKLEMMING van 5 Jukken LAND, zynde thans met Bosch beplant met de HUISJES daarop ftaande, ten westen van de nieuwe weg, volgens afbaking; met de zogenoemde melkpad daarin gefloten, en het Laantje ten Oosten van het Land, zullende 's jaars tot een vaste huure doen 20 Gl. XIII. Den EIGENDOM van gemelde 5 Jukken met het Melkpad. XIV. De VASTE en ALTOOSDURENDE BEKLEMMING van 5 Jukken GROENLAND fwettende aan de Hoveniers Woning, getekend No. 8., in het Bosch aan de Trekweg met het Cingel neffens gemelde Land, zullende 's jaars tot een vaste huure doen 20 Gl. XV. DITO van 5 Jukken fwettende aan No. 14. met de Cingel neffens gemelde Land, zullende 's jaars tot een vaste huure doen 20 Gl. XVI. De Den EIGENDOM van 10 Jukken, zynde No. 14. en 15., zullende 's jaars tot een vaste huure doen 40 Gl. XVII. De VASTE en ALTOOSDURENDE BEKLEMMING van 3 Jukken met Kool, aan het Trekdiep by de Molen, zullende 's jaars tot huure doen 12 Gl. XVIII. DITO van 2 Juk met Kool, fwettende aan No. 17. aan het Trekdiep, zullende 's jaars tot een vaste huure doen 8 Gl. XIX. DITO van 2 Jukken met Haver ftoppel, fwettende aan No. 18. aan het Trekdiep, zullende 's jaars tot een vaste huure doen 8 Gl. XX. DITO van 2 Jukken Groenland met de Melkvaalte en het Laantje ter breedte van het Land, zullende 's jaars tot een vaste huure doen 8 Gl. XXI. DITO van 2 Jukken Groenland fwettende Zuidoost van No. 20., zullende 's jaars tot een vaste huure doen 8 Gl. XXII. DITO van 2 Jukken Groenland fwettende Zuidoost van No. 21., zullende 's jaars tot een vaste huure doen 8 Gl. XXIII. DITO van 2 Juk met Stoppel ten Zuidoosten van No. 22., zullende mede tot huure doen 's jaars 8 Gl. XXIV. DITO van 2 Jukken met Stoppel fwettende ten Noorden van No. 23., zullende mede tot huure doen 's jaars 8 Gl. XXV. DITO van 2 Jukken Groenland 't Loopftal ftuk genaamd met het Laantje zoo verre neffens het Land ftrekt, zullende mede tot huure doen 's jaars 8 Gl. XXVI. DITO van 2 Jukken Groenland fwettende ten Zuidoosten van No. 25., zullende mede 's jaars 8 Gl. huure doen. XXVII. DITO van 2 Jukken Groenland fwettende Zuidoost van No. 26., zullende mede tot een vaste huure doen 's jaars 8 Gl. XXVIII. DITO van 2½ Jukken Groenland by de Nieuwe weg fwettende ten Noorden van het Loopftal ftuk met het Laantje in zoo verre neffens dit Land ftrekt, zullende 's jaars tot een vaste huure doen 10 Gl. XXIX. DITO van 2½ Jukken Groenland fwettende ten Noorden van No. 28. en ten Zuiden van de Haarder weg met het einde Laantje neffens gemelde Land, zullende tot vaste huure doen 10 Gl. XXX. DITO van 2½ Jukken Groenland fwettende ten Zuidoosten van No. 29. aan de Haarder weg, zullende mede tot huure doen 's jaars 10 Gl. XXXI. DITO van 2½ juk Groen Land, zwettende ten Zuiden van No. 30., wordende in losfe huure gebruikt by JAN DERKS Weduwe, zullende 's jaars tot een vaste huure doen 10 gl. XXXII. DITO van 2 juk aan de Haarder weg by LUITJE JANS in gebruik, zullende 's jaars tot een vaste huure doen 8 gl. XXXIII. DITO van 2 juk Stoppel met klaver bezaaid, zwettende ten Zuiden van No. 32. by JOHANNES ALBERTS in gebruik, zullende 's jaars tot een vaste huure doen 8 gl. XXXIV. DITO van 2 juk met Klaver op Rogge Stoppel, aan de Haarder weg by GERRIT JANS BAKKER in gebruik, dito huure van 10 gl. XXXV. DITO van 2 juk aan de Haarder weg, by HARM PIETERS in gebruik, zullende mede tot een vaste huure doen 's jaars 8 gl. XXXVI. DITO van 2½ juk met Bone Stoppel, zwettende ten Zuidoosten van No. 35. aan de Haarder weg, zullende mede tot vaste huure doen 's jaars 10 gl. XXXVII. DITO van 2½ juk Weit Stoppel, zwettende ten Zuiden van No. 36. dito huure zullende doen van 8 gl. XXXVIII. DITO van 2 juk Groen Land, ten Oosten van de Nieuwkerker weg en ten Zuiden aan 't land van de Wedman *Noordhuis*, zullende 's jaars tot een vaste huure doen 8 gl. XXXIX. DITO van 2 juk Groenland, ten Oosten van No. 38. dito huure van 8 gl. XL. DITO van 2 jukken in 2 ftukken Groenland, ten Oosten van No. 39. en ten Westen van PIETER WIEBES, zullende 's jaars tot huure doen 8 gl. XLI. DITO van 2 juk Bouwland zwettende aan de Weg en ten Noorden van No. 38. zullende mede tot huure doen 's jaars 8 gl. XLII. DITO van 1½ juk met Rogge Stoppel, zwettende aan de Nieuwkerker weg en de Trekvaart, zullende tot een vaste huure doen 's jaars 6 gl. XLIII. DITO van 2 juk met Kool, zwettende ten Oosten van No. 41. zullende tot huure doen 8 gl. XLIV. DITO van 1½ juk met Aardappelen, zwettende ten Oosten van No. 42. en aan het Trekpad, mede tot huure 6 gl. XLV. DITO van 3 juk met Haver Stoppel, zwettende ten Oosten van No. 43. zullende huure doen 12 gl. XLVI. DITO van 1½ juk met Aardappelen, zwettende ten Oosten van No. 44. zullende huure doen 6 gl. XLVII. DITO van 2 jukken in 2 ftukken, met wikken en Haver Stoppel, zwettende ten Oosten van No. 45. zullende huure doen 8 gl. XLVIII. DITO van 1½ juk met Kool, zwettende ten Oosten van No. 46. zullende huure doen 6 gl. XLIX. DITO van 2 jukken in 2 ftukken met Haver Stoppel, zwettende ten Zuiden van No. 48. zullende huure doen 8 gl. L. DITO van 2½ juk met Kool Stoppel, zwettende aan de Trekweg ten Oosten van No. 48. zullende huure doen 10 gl. LI. DITO van 2½ juk Groenland, zwettende aan de Trekweg en ten Oosten van No. 50. by PIETER WIEBES in gebruik, zullende huure doen 10 gl. LII. DITO van 2½ juk in 2 ftukken, *DE KUIN* genaamd, met Weit Stoppel, zwettende aan het Trekpad en ten Westen van *Siemen Pieters*, zullen hure doen 13 gl. LIII. DITO een Juk de SNIKKEVAARDERS KAMP genaamd, zullende 's jaars tot huure doen 6 Gl. LIV. Den EIGENDOM van 78½ juk Land, zynde de Porcelen van No. 17. tot No. 53. ingefloten zullen 's jaars tot een vaste huure doen 315 gls. LV. Op Afbraak de CHINESCHE TENT. LVI. De ZITBANKEN en GRAFKELDER in de Kerk te *Ulrum*. LV. De HEERLYKHEDEN en GEREGTIGHEDEN van het Grote en Kleine REEDSCHAP, het welk alles breder in de Billetten vermeld zal worden.

En kan over gemelde Goederen, (uitgenomen de Afbraak) het halve Koopfchat na 5 proCent blyven ftaan, en wel voor de tyd van 6 agtereenvolgende jaren.

Voorzeide Goederen kunnen in ogenfchyn worden genomen, van den 1 November tot aan den dag van Verkoop.

Heden beviel myn geliefde Huisvrouw A. M. WARREN, zeer gelukkig en voorfpoedig van een welgefchapen DOGTER.

Groningen den 4 November 1809. H. JR. RIDDER.

Heden verloste van een welgefchapen *DOCHTER*, ROELINA ALINGH Wedw. H. TAKENS.

Groningen den 6 van Slagtmaand 1809.

Heden middag verloste myn geliefde Echtgenote J. P. SIBINGA, zeer voorfpoedig van een welgefchapen DOCHTER.

Wedde d. 3 v. Slagtm. 1809. THS. STRATING.

Heeden overleed zeer zagt myne geliefde, en eenigfte Zuster Mejufvrouw MARIANE GURLET, in den ouderdom van ruim 64 Jaaren. Waarvan ik door dezen aan alle onze goede Vriendeh kennis geeve.

Groningen d. 3 November 1809. JEANNE SALOME'E GURLET.

Na eene langduurige fukkeling en bezetting op de Borst overleed heden tot myne droefheid myn geliefde Man PIETER EVERTS KETELAAR, in den ouderdom van 72 Jaren, waarvan door dezen aan vrienden en bekenden kennis geeve.

Groningen d. 4 v. Slagtmaand 1809. TIELEKE HINDRIKS, Weduwe *P. E. Ketelaar*.

Heden overleed tot onze bittere droefheid in den ouderdom van ruim 25 jaaren, aan eene hevige zinking koorts, onze hartelyk geliefde Broeder de Heer JAN JACOB MODDERMAN, *I. U. en Phil. Student* alhier. — Ieder die den overledenen gekend heeft bezeft de grootheid van ons verlies wy houden ons dus, ook zonder brieven van Rouwbeklag van deelneming verzekerd.

Utrecht d. 2 v. Slagtmaand 1809. T. MODDERMAN, uit aller naam.

Aan de LEDEN van het MUZIEK COLLEGE, MUSICA DELECTAT, word hier mede geadverteerd, dat door de prefent geweest zynde Leden op de laatstgehoudene Comparitie befloten is, het 1fte Concert in plaats van op den 10den op den 17den dezer te bepalen; zullende als dan ter opening der werkzaamheden geexecuteerd worden een geheel nieuw vervaardigde CANTATE, voorftellende HET ONWEDER, de woorden naar Bellamy, de compofitie van *Fridriech Muller*, Stads Muficus alhier.

DIRECTEUREN van het Toneellievend Genoodfchap, *Utilit. et Iucundit. Ergo*, brengen door dezen ter kennisfe der Leden, dat de Entré-Billetten voor CLEMENCE EN WALDEMAR *Toneelfpel*, van *Peletier Volmeranges*, gevolgd van het HOOGSTE LOT *Blyfpel*, welke Reprefentatie op Zaturdag aanftaande den 11 November, in de plaats van VIRGINIA, welke uit hoofde van tusfenkomende omftandigheden voor als nog is uitgefteld, zal gegeven worden, Vrydag 's morgens bevorens van 11 tot 12 [illegible] Toneel [illegible]

*** Alle de ge[illegible] die gelden verfchuldigt zyn, voor ontvangen STEEN, PANNEN of TURF, van het Tichelwerk of Veen te *Oudenerf* in *Winfchoter Bovenburen*, ofte wel wegens eenig ander Product van voorfchreeven Plaats, worden om redenen verzogt in plaats van aan JAN H. SCHELKEN zoo als tot dus verre heeft plaats gehad, daar van betaling te doen aan den ondergeteekende, by wien de Quitantien deswegens berustende zyn.

Eexta den 7 November 1809. A. H. CROL in qlté.

*** Al die geene welke iets te Pretendere heeft, of Schuldig is, aan de nagelaten Boedel, van Wylen den Heere J. D. MARTENS wegens Boekfchulden, als anders, gelieve daar van voor den eerften December 1809. aangave, of betaling te doen, aan den Heer WM. SICCAMA aan de Noorder Haven alhier.

*** Op Woensdag en Donderdag den 8 en 9 van Slagtmaand 1809., zal door den Schryver en Uitmynder der Boelgoederen, ten Huize van B. S. VAN PRAAGH aan de Vis-Markt alhier, Gerechtelyk worden Verkogt: Derzelver ZINDELYKE INBOEDEL; beftaande in een Eiken houten Kistkabinet, dito Komptoir met bovenftuk, dito Bureau, dito Commode, dito Trek en ander Tavels, dito Stoelen met Trypen en andere zittingen: een fraaye Staande Klok, een Klavier zynde een Staartftuk, mooye Spiegels met vergulden en bruine lysten, benevens een groote Winkel of Glazekast met fchuif ramen, groote Toonbank, Pulpitrum, enz. als mede diverfe Bedden, Peuluws, Kusfens, Dekens, Linnen, Vrouw en Mans Kloederen enz. Voorts Porcelein, Koper, Tin, Keuken gereedfchap en meer andere Goederen. Kunnende voorfchrevene Goederen op *Heden Nademiddag* van 2 tot 4 uuren worden bezien. NB. Dit bezien is de laatst voorigemaal door den zetter vergeten geworden.

*** NB. NB. By de Gequalificeerde Collecteurs P. KNYPINGA en de Wedw. H. GROENMAN, als mede by de NB. Collecteurs G. H. BOSS en ZOON te Groningen, zynde in de vyfde of laatfte Clas der 106de Kon. Holl. Lotery die op Maandag den 20 November 1809. zal beginnen te trekken, hele en gedeeltens van Loten die in de vier eerfte klasfen in Huur gefpeeld en ingebleven, zyn voor bovengemelde 5de klas in Koop te bekomen, als: Een Geheel Lot f 72-:-: Half f 36-:-: Quart f 18-:-: Agtfte f 9-:-: Zestiende f 4-10-: als mede in Huur voor 12 Lysten zynde 6 Trekdagen, een Heel Lot f 20-:-: Half f 10-:-: Quart f 5-:-: Agtfte f 2-10-: Conditien zyn voormeet aetbokomen en word by bovengenoemde Collecteurs Contraboek gehouden.

*** Een Engelfche SCHOORSTEEN KAGGEL, te koop by B. MEULMAN Mr. Smit in de Oude Kyk in 't jatftraat.

*** Uit de hand te koopen, een extra mooye QUINT KAGCHEL met drie Deuren, en voorzien met de noodige Pypen, te bezien by J. ENTINGH, Mr. Smit op het Rademarkt.

Te Groningen by A. S. HOITSEMA, Drukker der Groninger Courant in de Oude Boteringe Straat.